

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 April 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тридцать четвертая сессия**

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
24 марта 2017 года****34/13. Права человека и односторонние принудительные меры**

Совет по правам человека,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и односторонних принудительных мерах, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей,

вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека 27/21 от 26 сентября 2014 года, 30/2 от 1 октября 2015 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 69/180 от 18 декабря 2014 года и 70/151 от 17 декабря 2015 года,

подчеркивая, что односторонние принудительные меры и законодательные положения противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

признавая универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и в этой связи вновь подтверждая право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех прав человека,

выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на права человека, развитие, международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

вновь подтверждая, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение любого рода мер, включая экономические или политические меры, но не ограничиваясь ими, направленных на ущемление его суверенных прав и извлечение из этого какой-либо выгоды,

признавая, что односторонние принудительные меры в форме экономических санкций имеют далеко идущие последствия для прав человека всего населения государств, против которых направлены такие меры, несоразмерно затрагивая бедные и наиболее уязвимые слои населения,



будучи встревожен тем фактом, что большинство действующих в настоящее время односторонних принудительных мер были приняты развитыми странами в отношении развивающихся стран при больших издержках с точки зрения прав человека беднейших и находящихся в уязвимом положении лиц,

особо отмечая, что ни при каких обстоятельствах нельзя лишать народ принадлежащих ему основных средств существования,

признавая, что долговременные односторонние принудительные меры могут приводить к социальным проблемам и вызывать трудности гуманитарного характера в государствах, против которых направлены такие меры,

обращая особое внимание на глубоко укоренившиеся проблемы и недовольство в рамках международной системы и важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций предоставляла право голоса всем членам международного сообщества для обеспечения многосторонности, взаимного уважения и мирного урегулирования споров,

выражая свою серьезную обеспокоенность по поводу того, что законы и положения, предусматривающие принятие односторонних принудительных мер, в некоторых случаях имеют экстерриториальные последствия не только для стран, против которых направлены такие меры, но и для третьих стран в нарушение основополагающих принципов международного права, в результате чего последние будут вынуждены также принимать односторонние принудительные меры,

приветствуя заключительный документ и декларацию, принятые на семнадцатой Встрече глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла, 17 и 18 сентября 2016 года, в которых Движение, среди прочего, подтвердило свою принципиальную позицию осуждения принятия и применения односторонних принудительных мер против стран Движения, что является нарушением Устава и международного права и подрывает, среди прочего, принципы суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, самоопределения и невмешательства,

вновь заявляя о том, что каждое государство располагает полным неотъемлемым суверенитетом над всеми своими богатствами, природными ресурсами и видами хозяйственной деятельности и свободно осуществляет его в соответствии с резолюцией 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года,

ссылаясь также на то, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, создающих препятствия для торговых отношений между государствами и препятствующих полной реализации всех прав человека, а также серьезно угрожающих свободе торговли,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, Комиссией по правам человека и конференциями Организации Объединенных Наций, состоявшимися в 1990-х годах, а также в ходе пятилетних обзоров их результатов, и вопреки нормам международного права и Уставу односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются, осуществляются и приводятся в исполнение, в частности, с применением таких средств, как война и милитаризм, со всеми вытекающими негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и социально-экономического развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, что создает тем самым дополнительные препятствия на пути полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

будучи серьезно озабочен негативным воздействием односторонних принудительных мер на право на жизнь, права на здоровье и медицинское обслуживание, право на свободу от голода и права на достаточный уровень жизни, питание, образование, труд и жилище,

будучи встревожен несоразмерными и неизбирательными издержками односторонних санкций для людей и их негативными последствиями для гражданского населения, в частности женщин и детей, государств, против которых направлены такие меры,

вновь подтверждая, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие,

будучи обеспокоен тем, что односторонние принудительные меры препятствуют осуществлению гуманитарными организациями финансовых переводов в государства, в которых они ведут свою деятельность,

подчеркивая, что в каждой ситуации в мире односторонние принудительные меры оказывают негативное воздействие на права человека,

подчеркивая также необходимость изучения широкой совокупности видов воздействия односторонних принудительных мер на международное гуманитарное право и международное право прав человека и на экономику, мир, безопасность и общественное устройство государств,

обращая особое внимание на необходимость осуществления мониторинга нарушений прав человека, связанных с односторонними принудительными мерами, и содействия привлечению к ответственности,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на пункт 2 статьи 1, являющейся общей для Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, где предусматривается, в частности, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

1. *призывает* все государства прекратить принятие, сохранение или осуществление не соответствующих международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних принудительных мер, в частности мер принудительного характера с экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полному осуществлению прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах о правах человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия односторонних принудительных мер, а также настоятельно призывает отменить такие меры, поскольку они противоречат Уставу и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами на всех уровнях, и напоминает о том, что такие меры препятствуют всестороннему социально-экономическому развитию стран, а также полному осуществлению прав человека;

3. *решиительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые, помимо всего прочего, угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принимать в случае необходимости действенные адми-

нистративные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

4. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и приведение в исполнение некоторыми державами таких мер в качестве средств политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами их права свободно и самостоятельно принимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем;

5. *выражает свою серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что любая принимаемая в одностороннем порядке принудительная мера неизбежно идет вразрез с рядом положений Международного билля о правах человека или императивных норм и иных положений обычного права и влечет за собой негативные последствия для осуществления ни в чем не повинными людьми прав человека;

6. *выражает также свою серьезную обеспокоенность* в связи с тем, что в некоторых странах на положение детей и женщин негативно воздействуют не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия торговым отношениям между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и мешают росту уровня благосостояния населения в затрагиваемых странах с особыми последствиями для женщин, детей, включая подростков, пожилых людей и инвалидов;

7. *вновь призывает* государства-члены, инициировавшие такие меры, продемонстрировать приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из соответствующих положений международного права и документов по правам человека, участниками которых они являются, незамедлительно прекратив применение таких мер;

8. *вновь подтверждает* в этой связи право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободны в выборе своего политического статуса и осуществлении своего экономического, социального и культурного развития;

9. *вновь подтверждает также*, что он выступает против любых попыток подрвать, частично или полностью, национальное единство и территориальную целостность любого государства, поскольку это несовместимо с Уставом;

10. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и согласно соответствующим принципам и положениям, содержащимся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, включая, в частности, ее статью 32, ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических мер или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или извлечение из этого какой-либо выгоды;

11. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать принадлежащих ему средств существования и развития;

12. *особо отмечает* тот факт, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие, и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего введения мер экономического принуждения и экстерриториально-

го применения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран;

13. *отвергает* любые попытки ввести односторонние принудительные меры и усиливающуюся тенденцию в этом направлении, в том числе путем принятия законов с экстерриториальным применением;

14. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая состоялась в Женеве в декабре 2003 года, к государствам был обращен настоятельный призыв избегать при построении информационного общества каких-либо односторонних мер и воздерживаться от них;

15. *подчеркивает* необходимость создания в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций независимого механизма для жертв применения односторонних принудительных мер, который занимался бы вопросами средств правовой защиты и восстановления нарушенных прав с целью содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба;

16. *настоятельно призывает* всех специальных докладчиков и существующие тематические механизмы Совета по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер и сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека в выполнении его мандата;

17. *признает* важное значение количественного и качественного документирования негативного воздействия, связанного с применением односторонних принудительных мер, в контексте обеспечения привлечения к ответственности виновных в нарушениях прав человека в результате применения односторонних принудительных мер в отношении любого государства;

18. *принимает во внимание* необходимость обеспечивать, чтобы все соответствующие правозащитные органы Организации Объединенных Наций и вспомогательные органы Совета по правам человека включили вопрос о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека в свою работу и осуществляли конкретную деятельность, например в ходе рассмотрения периодических докладов, представляемых государствами таким органам, и в рамках универсального периодического обзора;

19. *постановляет* должным образом учитывать вопрос о негативном воздействии односторонних принудительных мер на права человека в рамках своей задачи, касающейся осуществления права на развитие;

20. *с интересом принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека¹;

21. *признает* важность роли Управления Верховного комиссара в реагировании на вызовы, связанные с односторонними принудительными мерами и их негативным воздействием на права человека народов и отдельных лиц, которые желают реализовать свои экономические и социальные права, включая право на развитие;

22. *просит* Верховного комиссара при выполнении своих функций, связанных с поощрением и защитой прав человека, уделить должное внимание настоящей резолюции и безотлагательно ее рассмотреть;

¹ A/HRC/31/82.

23. *просит также* Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 19 резолюции 27/21 Совета по правам человека организовать для тридцать шестой сессии Совета по правам человека групповое обсуждение вопроса об односторонних принудительных мерах и правах человека и просит Управление Верховного комиссара подготовить доклад об итогах группового обсуждения для представления Совету на его тридцать седьмой сессии, уделяя особое внимание, в частности, ресурсам и компенсации, необходимым для содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба;

24. *с интересом принимает к сведению* доклад Специального докладчика² и просит его продолжать уделять особое внимание негативному воздействию односторонних принудительных мер на осуществление жертвами прав человека и изыскивать скорейшие решения этой проблемы, а также сосредоточиться на рассмотрении вопроса о ресурсах и компенсации, необходимых для содействия привлечению к ответственности и возмещению ущерба в интересах жертв, в своем следующем докладе Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

25. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении поставленных перед ним задач и предоставлять всю запрашиваемую им необходимую информацию;

26. *настоятельно призывает* Верховного комиссара, мандатариев соответствующих специальных процедур Совета по правам человека и договорные органы уделять внимание в рамках своих мандатов положению тех лиц, права которых были нарушены в результате принятия односторонних принудительных мер;

27. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику помощь, необходимую для эффективного выполнения его мандата, в частности посредством выделения ему достаточных кадровых и материальных ресурсов;

28. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о негативном воздействии односторонних принудительных мер на права человека в соответствии со своей программой работы.

57-е заседание
24 марта 2017 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария, Япония.]

² A/HRC/33/48.

* Представитель делегации Германии впоследствии заявил, что голосование его делегации не было зарегистрировано по техническим причинам и что Германия намеревалась голосовать против данного проекта резолюции.